



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 12 décembre 2012

LE GOUVERNEUR DÉPLOIE SON PERSONNEL SÉNIOR POUR DISTRIBUER DES ARBRES DE NOËL AUX FAMILLES DUREMENT TOUCHÉES PAR L'OURAGAN SANDY

400 arbres offerts par des cultivateurs d'arbres de Noël du nord de l'État

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a déployé aujourd'hui les membres sénior de son administration pour participer à la distribution d'arbres de Noël gratuits pour les résidents des collectivités durement touchées par l'ouragan Sandy.

Les membres de la Christmas Tree Farmers Association of New York (CTFANY), qui représente environ 400 des 850 arboriculteurs de l'État de New York, ont fait don des d'arbres. Dans le sillon de la dévastation causée par l'ouragan Sandy dans la région des trois États, les membres de la CTFANY se sont mobilisés pour faire don d'arbres de Noël aux victimes de la tempête. Les sapins, pins et épicéas donnés se vendent au détail à environ 50 \$ chacun.

Travaillant avec les organisations civiques et communautaires, les casernes de pompiers volontaires et le syndicat local, le bureau du Gouverneur a mené les efforts pour transporter et distribuer les arbres dans les collectivités dans le besoin.

« L'ouragan Sandy a dévasté des collectivités partout dans le sud de l'État de New York, et pour de nombreuses familles, les coûts encourus par la tempête ont gravement empiété sur leur budget des Fêtes, a déclaré le Gouverneur Cuomo. En distribuant quelques centaines d'arbres de Noël, nous aidons certaines des familles les plus touchées à vivre la joie des Fêtes après les semaines difficiles qui ont suivi Sandy. Dans l'adversité, les New-Yorkais sont toujours les premiers à prêter main-forte à leurs voisins, et je remercie les arboriculteurs de Noël de leurs dons généreux. »

« Les cultivateurs d'arbres de Noël de New York sont heureux d'aider leurs voisins du sud de l'État, a déclaré Mary Jeanne Packer, directrice administrative du groupe des cultivateurs d'arbres de Noël. Nos membres voulaient aider les gens à retrouver un peu de joie après les pertes horribles qu'ils ont subies durant la tempête. Un vrai arbre est le meilleur symbole de Noël. »

Ned Chapman, propriétaire de Sunnyside Gardens à Saratoga Springs, est l'un des cultivateurs d'arbres de Noël à avoir fait un don. Chapman était sur le site de distribution ce mercredi à Staten Island. Il a déclaré : « Après tout ce que ces gens ont traversé, la moindre des choses était de leur apporter de vrais arbres.

Les arbres provenaient de plus de 25 fermes d'arbres de Noël du nord de l'État, des régions de Buffalo, Rochester, Syracuse, Albany et Newburgh. Les arbres ont été coupés le weekend dernier, puis chargés sur une remorque à tracteur de 53 pieds lundi et mardi, laquelle est arrivée à Long Island à l'aube mercredi. Les arbres ont été distribués tout au long de la journée à certains endroits des comtés de Suffolk et Nassau, et de Staten Island, Brooklyn et Queens. La International Union of Operating Engineers Local 138 a participé à la distribution d'arbres dans le comté de Suffolk. Les arbres sont parvenus sur ces sites mercredi matin. Les deux événements suivants sont ouverts aux médias :

11h00 La commissaire Arlene González-Sánchez, du Bureau de l'Alcoolisme et de l'Abus de Drogues de l'État de New York, se joint aux élus locaux pour distribuer des arbres de Noël aux résidents touchés par l'ouragan Sandy

Bay Park
Marjorie Lane
East Rockaway, New York
CONFÉRENCE DE PRESSE

13h45 Le président et premier dirigeant de l'Empire State Development Kenneth Adams se joint aux élus locaux pour distribuer des arbres de Noël aux résidents touchés par l'ouragan Sandy

Stephen Siller Tunnels to Towers Foundation

2271, Hylan Blvd
Staten Island
CONFÉRENCE DE PRESSE

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418